



## KITCHEN MIXER TAP

GB IE NI

### KITCHEN MIXER TAP

Assembly, operating and safety instructions

FR BE

### ROBINET DE CUISINE

Instructions de montage, d'utilisation et  
consignes de sécurité

DE AT CH

### KÜCHENARMATUR

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

DK

### KØKKENARMATUR

Monterings-, betjenings- og sikkerhedsinstruktioner

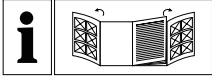
NL BE

### KEUKENARMATUUR

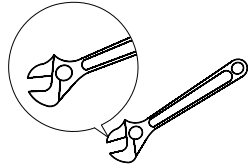
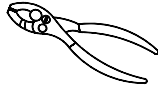
Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

IAN 498260\_2204

GB NL BE

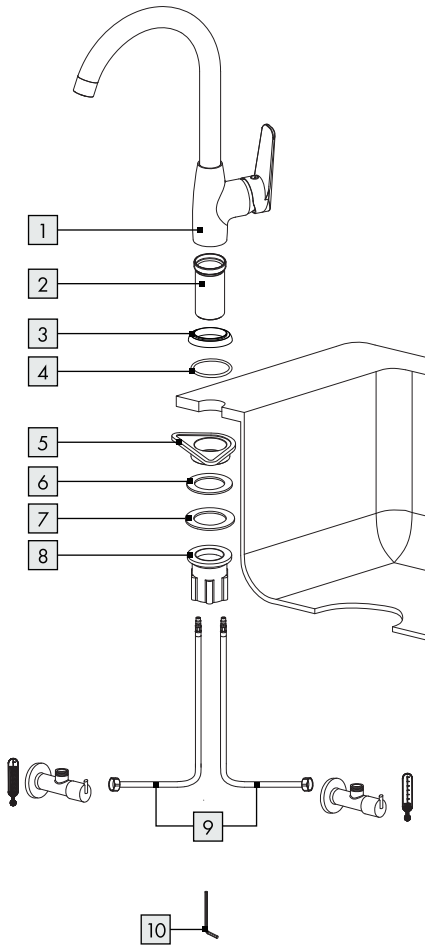


|          |   |        |    |
|----------|---|--------|----|
| GB/IE/NI | Assembly, operating and safety instructions                     | Page   | 5  |
| DK       | Monterings-, betjenings- og sikkerhedsinstruktioner             | Side   | 9  |
| FR/BE    | Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité | Page   | 12 |
| NL/BE    | Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies                 | Pagina | 16 |
| DE/AT/CH | Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise                   | Seite  | 20 |

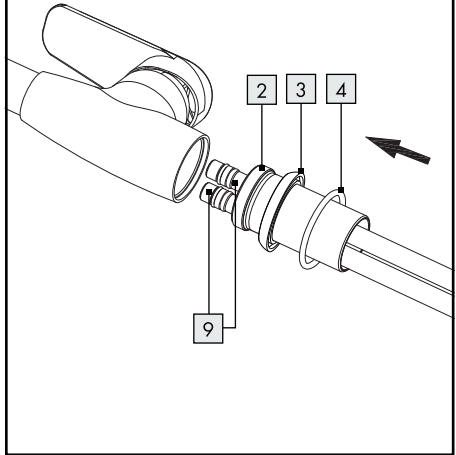


You need · Du behøver ·  
U hebt nodig · Sie benötigen · Il vous faut:

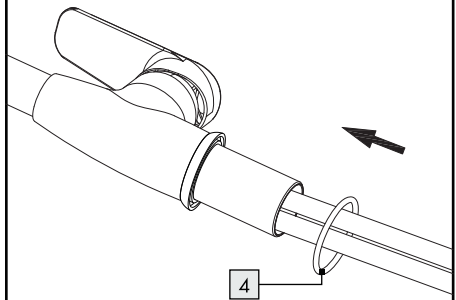
**A**

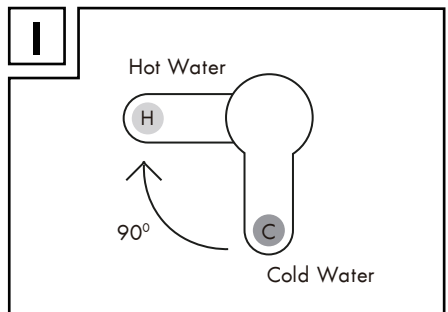
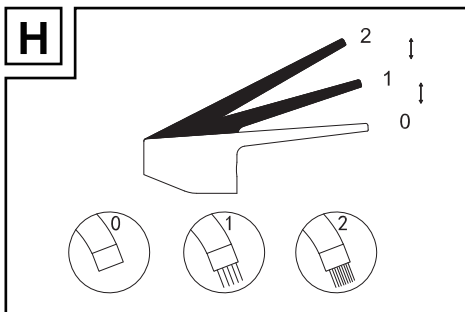
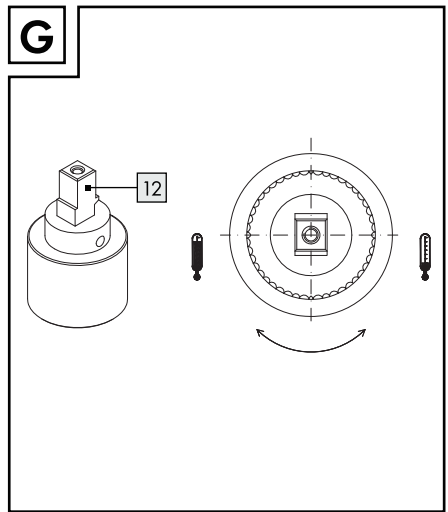
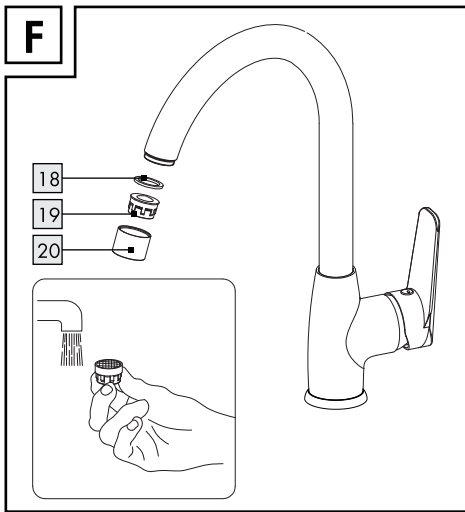
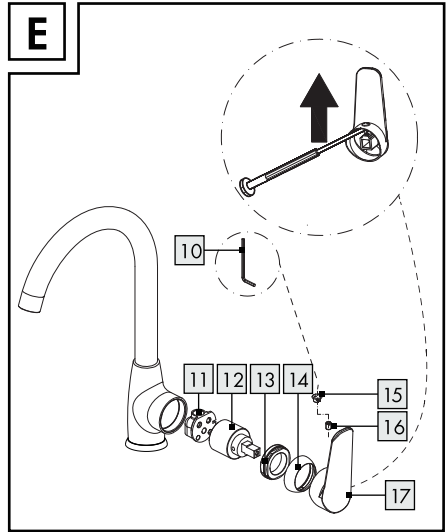
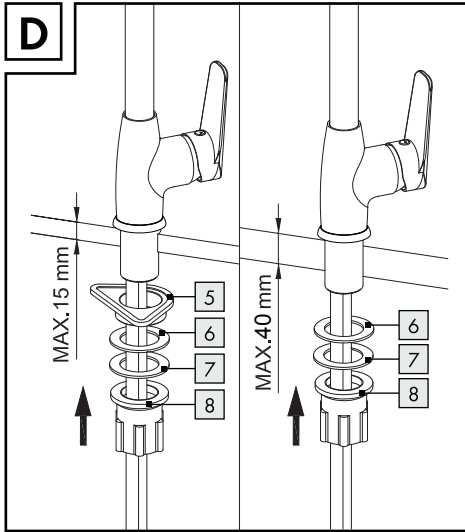


**B**



**C**





# Kitchen mixer tap

## ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Proper use

This product is suitable for all pressure-tight hot water systems such as central heating boilers, instantaneous water heaters, pressurised boilers and the like. It is not suitable for low-pressure water heaters such as wood or coal burning bath geysers, oil or gas bath geysers, open electrically heated water tanks. If in doubt please seek the advice of a plumber or heating engineer. Any use other than that described here or modification to the product is not permitted and may lead to damage to persons or property. There is also the risk of injury and loss of life. The product is intended for personal use only and not for medical or commercial use. The manufacturer accepts no liability for loss or damage arising from improper use.

## ● Description of parts and content

- 1 1 Tap body
- 2 1 Metal rod
- 3 1 Base ring
- 4 1 O-ring
- 5 1 Plastic triangle
- 6 1 Plastic seal
- 7 1 Metal washer
- 8 1 Plastic nut
- 9 2 Flexible hoses (1 for hot water, 1 for cold water)



- 10 1 Hexagon key
- 11 1 Brass core
- 12 1 Cartridge
- 13 1 Cartridge locking ring
- 14 1 Rosette
- 15 1 Hot/Cold Sign
- 16 1 Fixing screw
- 17 1 Control lever
- 18 1 Gasket
- 19 1 Aerator insert
- 20 1 Aerator cover

## ● Technical data

Connections:  $G\frac{1}{2}$ " (approx. 17 mm)  
Water connection nut: approx. 19 mm



## Safety advice

-  **⚠️ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. Danger of suffocation. Keep the product away from children. The product is not a toy.
-  **CAUTION - RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Leaks or the escape of water can lead to danger to life from electric shock. Check all connections for leaks carefully. In addition, ensure that all cables from electrical devices are correctly and safely installed.
- **CAUTION! RISK OF INJURY!** Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Please note that seals are wear parts and therefore will require to be replaced from time to time. Damaged parts could adversely affect safety and proper function.
- **CAUTION! RISK OF DAMAGE TO PROPERTY!** Have the installation done by experienced persons only. Leaks or escape of water can lead to serious damage to buildings or household fittings and furniture. Check all connections for leaks carefully.

- Ensure that all seals are correctly seated to prevent leakage of water.
- The spout can be swiveled to your desired position. Make sure the spout is always positioned within the area of the sink, otherwise escape of water can lead to serious flooding to your house or building.
- **CAUTION! DANGER OF SCALDING!** When making the hot water setting please ensure that the temperature of the water is not too high.
- Before installation, make yourself familiar with all the existing services, e.g. water connection and stopcocks.
- Please read carefully through these operating instructions before installing and using the product. Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!

## ● Installation

### ● Installing the tap

- Turn off the main water supply to prevent serious leakage of water. Allow any remaining water in the pipework to drain.
- Install the tap as shown in Fig. A-E.
- ⚠ **CAUTION!** Do not bend the hoses or place them under tension. Otherwise material damage could result.

### ● Flushing the tap

- The tap must be flushed through before first use to remove any dirt. To do this, follow these steps (see Fig. F):
- Screw the gasket [18], aerator insert [19] and aerator cover [20] off.
- Open the main water supply and allow the water to run for two minutes.
- Then screw the gasket [18], aerator insert [19] and aerator cover [20] on again.

## ● Water-saving function

- The cartridge [12] in this tap has an Eco-Click function. This feature limits the water flow through the tap (see Fig. H).
- Lift the lever [17] until you notice a slight resistance. This resistance will cause a stop in case of partial opening and will therefore simply limit the flow of water.
- If you want to increase the flow rate, exert slight pressure on the lever [17] until you overcome the resistance.

## ● Energy saving function by cold Start

- To reduce energy consumption, our valve offers the cold start. This prevents, when using the single-lever mixer, the middle lever position for warm water. Since the middle position is the most frequently used, energy consumption can be significantly reduced in this way. The "neutral" center position of the handle can only be used for cold water, which means that only hot water is needed when you really need it, which means you can save a lot of money - especially when using the cold start function.

## ● Operation

### ● Bringing into use

**Note:** If the tap has not been used for a long period flush the pipes through thoroughly in order to avoid stagnation and build-up of residues in the drinking water supply.

- Open the main water supply.
- Lift the control lever [17] and swing it to the right or left in order to regulate the speed or temperature of the water flow.

## ● **Maintenance and cleaning**

### ● **Tap care and cleaning**

- Please note that sanitary fittings require special care and attention. Therefore you should follow the following advice:
- Never use corrosive or alcohol-based materials for cleaning, as these could damage the product.
- Clean your fittings with clean water, mild detergent and a soft cloth or leather only.
- Screw out the gasket [18], aerator insert [19] and aerator cover [20] at regular intervals and remove lime deposits or foreign bodies.
- Non-observance of the above care advice can be expected to result in damage to the surface of the fittings. In this event your rights under the warranty may be invalidated.

## ● **Disposal**

The packaging is wholly composed of environmentally friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

## ● **Information**

### ● **Potability of mains water**

- Find out about the potability of your mains water supply. Your local water authority or water supply company will be able to inform you.

### **The following general recommendations apply to the potability of the water from your pipework:**

- Let the water run freely for a short time if it has been stagnating in the pipework for more than four hours. Do not use any of this stagnant water in the preparation of food or for drinking. This applies particularly as far as babies and infants

are concerned. Failure to observe this advice may result in risks to health. Fresh water can be readily distinguished from stagnant as fresh water is noticeably cooler.

- Do not use stagnant water from chromium-plated pipework for the preparation of food or for drinking or for personal hygiene if you are allergic to nickel. This water may contain high quantities of nickel and trigger an allergic reaction.
- Do not use water from lead pipework for preparing food or drink for babies or infants. Do not use it for preparing food or drink during pregnancy. Lead dissolves in drinking water and is particularly damaging to the health of babies and young children.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided

to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **Service Great Britain**

Tel.: 0049 02273 5668 0

E-Mail: [service@kh-sanitary.de](mailto:service@kh-sanitary.de)



## Køkkenarmatur

### ● **Forord**

Vi lykønsker dig med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Sørg for at blive fortrolig med produktet, inden du bruger det første gang. Læs nedenstående brugsanvisning og sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugsanvisning et sikkert sted. Overdrag alle dokumenter, hvis du videregiver produktet til tredjemand.

### ● **Tilsigtet anvendelse**

Dette produkt er egnet til alle trykfaste varmtvandsystemer som f.eks. centralvarme, vandvarmere, trykkedler m.v. Det er ikke egnet til lavtryksvarmtvandsbeholdere som f.eks. træ- eller kulbadeovne, olie/gasbadeovne eller åbne elektriske lagertanke. Hvis du er i tvivl, bedes du kontakte en installatør eller fagmand. Enhver anden anvendelse end beskrevet ovenfor eller enhver ændring af produktet er ikke tilladt og vil medføre skader. Derudover kan der opstå yderligere livstruende farer og skader. Produktet er kun beregnet til personlig brug; ikke til medicinsk eller kommerciel brug. Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget ved forkert brug.

### ● **Beskrivelse af dele og leveringsomfang**

- 1 Armaturligeme
- 2 Metalstav
- 3 Sokkelring
- 4 Tætningsring
- 5 Plastrekant
- 6 Plasttætning
- 7 Metalunderlagsskive
- 8 Plastrør
- 9 2 Flexslange (1 x til varmt vand, 1 x til koldt vand)
- 10 Unbrakonøgle
- 11 Messingkerne

- 12 1 Patron
- 13 1 Patronlåsering
- 14 1 Roset
- 15 1 Varm-kold-plakette
- 16 1 Monteringsskrue
- 17 1 Indstillingshåndtag
- 18 1 Tætning
- 19 1 Luftblanderindsats
- 20 1 Luftblanderafdækning

### ● **Tekniske data**

Tilslutninger: G  $\frac{3}{8}$ " (ca. 17 mm)  
Møtrik (vandtilslutning): ca. 19 mm



## **Sikkerhedsinstruktioner**



### **⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR (SMÅ) BØRN!**

Efterlad aldrig børn uden opsyn sammen med emballagematerialet. Kvælningsfare. Opbevar produktet utilgængeligt for børn. Produktet er ikke legetøj.



### **PAS PÅ ELEKTRISK STØD!**

Utætheder og udløbende vand kan medføre livsfare i form af elektrisk stød. Kontroller omhyggeligt, at alle forbindelser er tætte. Sørg endvidere for, at alle ledninger fra elektrisk udstyr er installeret korrekt og sikkert.

### **PAS PÅ! FARE FOR KVÆSTELSER!**

Se til, at alle dele er ubeskadigede og monteret korrekt. Forkert udført montering kan medføre kvæstelser. Vær opmærksom på, at underlagsskiver og tætninger er sliddele, som skal udskiftes fra tid til anden. Beskadigede dele kan bringe sikkerhed og funktion i fare.

### **GIV AGT! FARE FOR MATERIELLE**

**SKADER!** Få monteringen udført af fagfolk. Utætheder og udløbende vand kan medføre betydelige materielle skader på bygning eller husholdningsartikler. Kontroller i den forbindelse omhyggeligt, at alle forbindelser er tætte. Sørg for, at alle tætninger sidder ordentligt for at

forhindre udløbende vand gennem utætheder. Drej tuden i den ønskede position. Sørg for, at tuden peger mod vasken. Ellers kan udløbende vand forårsage betragtelige vandskader på bygningen.

### **PAS PÅ! SKOLDNINGSFARE!**

Når du indstiller varmt vand, skal du sørge for, at vandets temperatur ikke er for høj.

Inden installationen skal du gøre dig fortrolig med alle lokale forhold, f.eks. vandtilslutning og afspærringsanordning.

Gennemlæs omhyggeligt denne betjeningsvejledning før montering og brug. Gem alle sikkerhedsinstrukser og brugsanvisninger til fremtidig brug!

## ● **Montering**

### ● **Installation af armaturet**

Luk for hovedvandtilførslen for at forhindre, at der løber vand ud pga. utætheder. Lad det resterende ledningsvand løbe af.

Installer armaturet som vist i fig. A–E.

**⚠ PAS PÅ!** Flexslangerne må ikke bøjes eller sættes under spænding. Ellers er der fare for materielle skader.

### ● **Gennemskyling af armatur**

For at fjerne mulige forureninger skal armaturet skylles, inden det bruges første gang. Dette gøres som følger (se fig. F):

Skru tætningen **18**, luftblanderindsatsen **19** og afdækningen til luftblanderindsatsen af **20**.

Åbn for hovedvandtilførslen, og lad vandet løbet i to minutter.

Skru tætningen **18**, luftblanderindsatsen **19** og afdækningen til luftblanderindsatsen af **20** tilbage på plads.

### ● **Vandsparefunktion**

Patronen **2** i dette armatur har en økofunktion. Denne reducerer gennemstrømningshastigheden i vandhanen (se fig. H).

Løft indstillingshåndtaget **17** til du mærker en svag modstand. I denne indstilling begrænses vandstrømningen.

Hvis du ønsker at øge vandstrømningen, løft indstillingshåndtaget **17** yderligere, indtil du har overvundet modstanden.

## ● **Energibesparende funktion med koldstart**

For at reducere energiforbruget tilbyder vores armatur koldstart. Ved brug af enkelthåndtagsblanderen forhindrer det, at den midterste håndtagsstilling sørger for varmt vand. Da den midterste stilling anvendes hyppigst, kan energiforbruget på denne måde sænkes betydeligt. Med den "neutrale" midterste stilling på armaturgrebet kan det udelukkende indstilles til koldt vand, dvs. der anvendes også kun varmt vand, når det virkelig er nødvendigt. Dermed er betydelige besparelser muligt – især når der anvendes armaturer med koldstart-funktion.

## ● **Betjening**

### ● **Ibrugtagning**

**Bemærk:** Hvis armaturet ikke har været brugt i lang tid, skal du først skylle ledningerne grundigt for at opløse drikkevandsstagnation og rester.

Åbn for hovedvandtilførslen.

Løft indstillingshåndtaget **17**, og drej det til højre eller venstre for at regulere vandstrømningens styrke eller temperatur.

## ● **Vedligeholdelse og rengøring**

### ● **Pleje og rengøring af armaturet**

Vær opmærksom på, at sanitære armaturer kræver særlige pleje. Derfor skal følgende instruktioner følges:

Brug ikke ætsende eller alkoholbaserede rengøringsmidler, da disse kan beskadige produktet. Rengør kun armaturerne med rent vand, milde rengøringsmidler og en blød klud eller skind. Skru tætningen **18**, luftblanderindsatsen **19** og luftblanderafdækningen **20** af med jævne mellemrum, og fjern kalkrester eller fremmedlegemer. Hvis plejeinstruktionerne ikke overholdes, må man påregne skader på overfladen. Garantikrav kan da ikke gøres gældende.

## ● **Bortskaffelse**

Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på din lokale genbrugscentral.

Du kan finde ud af, hvordan du bortskaffer det udtjente produkt, hos din kommune eller kommunalbestyrelse.

## ● **Information**

### ● **Ledningsvandets drikke kvalitet**

Forhør dig hos de lokale myndigheder om vandets drikke kvalitet i din by/kommune.

### **Generelt gælder følgende anbefaling for ledningsvandets drikke kvalitet:**

Lad ledningsvand løbe i et stykke tid, hvis det har stået stille i mere end fire timer i ledningerne.

Brug ikke stagnationsvand til tilberedning af fødevarer og drikke, især ikke til madning af spædbørn. Ellers kan der opstå sundhedsproblemer. Frisk vand kan genkendes på, at det forlader ledningen mærkbart køligere end stagnationsvand.

Brug ikke stagnationsvand fra forkromede rørledninger til fødevarer og/eller personlig hygiejne, hvis du er allergisk over for nikkel. Sådant vand kan have højt nikkelindhold og forårsage allergiske reaktioner.

Brug ikke drikkevand fra blyrørledninger til tilberedning af baby mad og/eller til tilberedning af fødevarer under graviditeten. Bly frigives i drikkevand og er især skadeligt for spædbørn og småbørn.

## ● **Garanti**

Produktet er omhyggeligt produceret i henhold til strenge kvalitetsretningslinjer og er blevet nøje kontrolleret inden levering. I tilfælde af fejl eller mangler ved dette produkt har du lovbestemte rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovbestemte rettigheder er ikke begrænset af vores garanti som beskrevet nedenfor.

Dette produkt leveres med fem års garanti fra købsdatoen. Garantifristen starter på købsdatoen. Sørg for at gemme den originale kvittering omhyggeligt. Dette dokument er påkrævet som købsbevis.

Hvis der opstår en materiale- eller fremstillingsfejl inden for 5 år fra købsdatoen for dette produkt, vil produktet - efter vores valg – blive gratis repareret eller erstattet. Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, brugt eller serviceeret forkert.

Garantien gælder for materiale eller fabrikationsfejl.

Denne garanti gælder ikke for dele af produktet, der udsættes for normalt slid (f.eks. batterier), og som derfor kan betragtes som sliddele, og ej heller for beskadigelse af skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier eller dele fremstillet af glas.

## ● **Behandling af garantisag**

Følg instruktionerne nedenfor for at sikre, at din sag bliver behandlet hurtigt:

Hav kvittering og varenummer (f.eks. IAN 123456\_7890) parat som købsbevis i forbindelse med alle forespørgsler.

Varenummeret findes på typeskiltet, en gravering, på forsiden af brugsanvisningen (nederst til venstre) eller som klistermærke på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre fejl eller mangler, skal du først kontakte nedenstående serviceafdeling via telefon eller e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan derefter sendes portofrit til den serviceadresse, du har fået oplyst, vedlagt købsbevis (kvittering) og med angivelse af fejlsens art, og hvornår den er opstået.

## ● **Service**

### **Service Tyskland**

Tlf.: 0049 02273 5668 0

E-mail: [service@kh-sanitary.de](mailto:service@kh-sanitary.de)

## Robinet de cuisine

### ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

### ● Utilisation conforme

Ce produit convient à tout type de système d'eau chaude résistant à la pression tel que le chauffage central, un chauffe-eau instantané, un chauffe-eau à pression, etc. Il ne convient pas aux chauffe-eau à basse pression tels que les chauffe-eau pour bains à bois ou à charbon, les chauffe-eau pour bains à mazout ou à gaz, les fourneaux électriques à accumulation ouverts. En cas de doute, veuillez consulter un installateur ou un spécialiste. Toute autre utilisation que celle décrite plus haut et toute modification de ce produit est interdite et peut causer des dégradations sur celui-ci. Cela peut en outre conduire à des risques mortels ou des blessures. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu pour une utilisation médicale ou commerciale. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages survenant suite à une utilisation non conforme à l'usage prévu.

### ● Livraison et description des pièces

- 1 corps de robinetterie
- 2 tige métallique
- 3 anneau de socle
- 4 bague d'étanchéité
- 5 triangle en plastique

- 6 1 joint en plastique
- 7 1 rondelle en métal
- 8 1 écrou en plastique
- 9 2 tuyaux souples (1 pour l'eau chaude, 1 pour l'eau froide)
- 10 1 clé pour vis à six pans creux
- 11 1 noyau en laiton
- 12 1 cartouche
- 13 1 circlip de cartouche
- 14 1 rosace
- 15 1 indicateur chaud / froid
- 16 1 vis de fixation
- 17 1 poignée de réglage
- 18 1 joint
- 19 1 insert d'aérateur
- 20 1 recouvrement d'aérateur

### ● Caractéristiques techniques

Raccords :  $G\frac{3}{8}$ " (env. 17 mm)  
Écrou (raccord d'eau) : env. 19 mm



#### Consignes de sécurité

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Risque d'étouffement. Tenir hors de portée des enfants. Cet article n'est pas un jouet !
-  **ATTENTION AU RISQUE D'ÉLECTROCUTION !** Toute fuite ou écoulement d'eau peut représenter un danger de mort par décharge électrique. Contrôlez minutieusement l'étanchéité de tous les raccords. Il faut en outre s'assurer que tous les câbles des appareils électriques sont installés correctement et en toute sécurité.
- **PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES !** Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et sont correctement montées. Risque de blessures en cas de montage incorrect. N'oubliez pas que les rondelles et les joints sont des

pièces d'usure qui doivent être remplacées de temps en temps. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.

- **ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !** Confiez exclusivement le montage à des techniciens qualifiés. Les fuites ou ruptures de conduites d'eau peuvent occasionner d'importants dégâts matériels du bâtiment ou des équipements ménagers. Veuillez donc contrôler soigneusement l'étanchéité de tous les raccords.
- Veillez à ce que les joints soient correctement placés pour éviter que de l'eau ne s'écoule par les zones non étanches.
- Vous pouvez faire pivoter le brise-jet sur la position de votre choix. Veillez toujours à positionner le brise-jet dans l'aire de l'évier ; dans le cas contraire, un écoulement d'eau peut provoquer de graves inondations dans votre domicile ou bâtiment.
- **PRUDENCE ! RISQUE D'ÉBOUILLANTEMENT !** Veillez lors du réglage de l'eau chaude à ce que la température de celle-ci ne soit pas trop chaude.
- Familiarisez-vous avant l'installation avec toutes les particularités sur place, par ex. avec les raccords d'eau et les dispositifs d'arrêt.
- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant le montage et l'utilisation du produit. Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour consultation ultérieure !

## ● Montage

### ● Installation du robinet

- Coupez l'alimentation principale en eau pour éviter que de l'eau ne s'écoule par les zones non étanches. Laissez s'écouler l'eau restée dans les canalisations.
- Installez le robinet comme indiqué sur les illustrations A-E.

**⚠ PRUDENCE !** Ne tordez pas les flexibles et ne les mettez pas sous tension. Dans le cas contraire, il existe un risque de dégâts matériels.

### ● Rinçage du robinet

- Afin d'éliminer les éventuelles impuretés, il convient de rincer le robinet avant la première utilisation. Procédez comme suit (voir ill. F):
- Dévissez le joint [18], l'insert d'aérateur [19] ainsi que le recouvrement d'aérateur [20].
- Ouvrir l'alimentation principale en eau et laisser l'eau couler pendant deux minutes.
- Revissez le joint [18], l'insert d'aérateur [19] ainsi que le recouvrement d'aérateur [20].

### ● Fonction d'économie d'eau

- La cartouche [12] de cette robinetterie est équipée d'une fonction Éco. Cette fonction diminue le débit d'écoulement grâce au robinet (voir fig. H).
- Levez le levier de réglage [17] jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance. Grâce à ce réglage, le débit de l'eau est limité.
- Si vous souhaitez augmenter le débit de l'eau, continuez à lever le levier de réglage [17], jusqu'à dépasser la résistance rencontrée.

### ● Fonction d'économie d'énergie par démarrage à froid

- Afin de réduire la consommation d'énergie, notre robinetterie offre un démarrage à froid. Cela empêche la position centrale du levier de fournir de l'eau chaude lors de l'utilisation du mitigeur. Comme la position centrale est la plus utilisée, la consommation d'énergie peut être réduite de manière significative de cette manière. La position centrale « neutre » de la poignée du robinet active seulement l'eau froide, c'est-à-dire que l'eau chaude est uniquement utilisée lorsqu'elle est vraiment nécessaire. Des économies considérables sont possibles - surtout lorsque des robinetteries avec la fonction de démarrage à froid sont utilisées.

### ● Utilisation

#### ● Mise en service

**Remarque :** si le robinet n'est pas utilisé pendant

une période prolongée, commencez par laisser couler l'eau un certain temps pour éliminer les résidus et l'eau stagnante accumulés dans les conduites.

- Ouvrez l'alimentation principale en eau.
- Remontez le levier de contrôle [17] et le tourner à droite ou à gauche pour régler l'intensité du jet et la température de l'eau.

## ● **Maintenance et nettoyage**

### ● **Entretien et nettoyage du robinet**

- Les robinets sanitaires requièrent un entretien particulier. Veuillez pour cela respecter les instructions suivantes :
- N'utilisez aucun produit corrosif ou à base d'alcool pour le nettoyage, car ces produits peuvent endommager les robinets.
- Nettoyez uniquement votre robinet à l'eau claire avec un détergent neutre et un chiffon doux ou une peau de chamois.
- Dévissez pour les extraire le joint [18], l'insert d'aérateur [19] ainsi que le recouvrement d'aérateur [20] à intervalles réguliers et éliminez les résidus de calcaire ou les corps étrangers.
- Le non-respect des instructions d'entretien peut entraîner des dommages sur la surface. Il est alors impossible de faire valoir ses droits de garantie.

## ● **Recyclage**

L'emballage se compose de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.

## ● **Informations**

### ● **Potabilité de l'eau du robinet**

Informez-vous auprès des autorités locales sur la potabilité de l'eau dans votre ville/commune.

## **D'une façon générale, pour la potabilité de l'eau du robinet, nous recommandons :**

- Laissez couler l'eau un bref moment si elle a stagné plus de quatre heures dans les tuyaux. N'utilisez pas l'eau stagnante pour préparer les repas et les boissons, et surtout pas dans la préparation des aliments pour nourrissons. Dans le cas contraire, il existe des risques pour la santé. L'eau qui sort du robinet est bonne lorsqu'elle est nettement plus fraîche que l'eau stagnante.
- Ne pas utiliser d'eau stagnante venant de tuyauteries chromées pour la nourriture et/ou les soins corporels si vous êtes allergique au nickel. Une telle eau peut contenir une grande quantité de nickel et provoquer des réactions allergiques.
- N'utilisez pas d'eau potable venant de tuyauteries de plomb pour la préparation d'aliments pour nourrisson et/ou pendant la grossesse pour la préparation des aliments. Le plomb pénètre dans l'eau potable, ce qui est particulièrement dangereux pour la santé des nourrissons et des jeunes enfants.

## ● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 5 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 5 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est

endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

**BE Service après-vente Belgique**  
Tél.: 0049 02273 5668 0  
E-Mail : [service@kh-sanitary.de](mailto:service@kh-sanitary.de)

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

**FR Service après-vente France**  
Tél.: 0049 02273 5668 0  
E-Mail : [service@kh-sanitary.de](mailto:service@kh-sanitary.de)

## Keukenarmatuur

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

### ● Correct gebruik

Dit product is geschikt voor alle warmwatersystemen met constante druk zoals centrale verwarming, geisers, doorstroomboilers e.d. Het product is niet geschikt voor lagedruk-warm waterboilers zoals hout-, kolen-, olie- of gasbadkamerketels en open elektrische inbouwboilers. Neem in geval van twijfel contact op met een installateur of een deskundige. Een ander gebruik dan het beschreven gebruik of een verandering aan het product is niet toegestaan en leidt tot schade aan het product. Bovendien kan dit leiden tot levensgevaar en letsel. Het product is alleen bedoeld voor eigen gebruik, niet voor medische of commerciële doeleinden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondeskundig gebruik.

### ● Beschrijving van de onderdelen en omvang van de levering

- 1 1 kraanarmatuur
- 2 1 metalen bus
- 3 1 sokkelring
- 4 1 afdichting
- 5 1 kunststof-driehoek
- 6 1 kunststof afdichting
- 7 1 metalen tussenring
- 8 1 kunststof moer

- 9 2 flexibele slangen (1 x voor warm water, 1 x voor koud water)
- 10 1 binnenzeskantsleutel
- 11 1 messing kern
- 12 1 cartouche
- 13 1 cartouche-borgring
- 14 1 rozet
- 15 1 warm-/koud-plaatje
- 16 1 bevestigingsschroef
- 17 1 kraanhendel
- 18 1 afdichting
- 19 1 perlator
- 20 1 perlator-afdekking

### ● Technische gegevens

Ansluitingen:  $G\frac{3}{8}$ " (ca. 17 mm)  
Moer (wateraansluiting): ca. 19 mm



### Veiligheidsinstructies

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLLEN BIJ KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Houd het artikel buiten bereik van kinderen. Het product is geen speelgoed.
-  **PAS OP VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!** Ondichtheden of waterlekkages kunnen tot levensgevaar door stroomstoten leiden. Controleer alle verbindingen zorgvuldig op dichtheid. Waarborg bovendien dat alle leidingen van elektrische apparaten correct en veilig geïnstalleerd zijn.
- **LET OP! GEVAAR VOOR LETSEL!** Waarborg dat alle onderdelen intact en deskundig gemonteerd zijn. Bij ondeskundige montage bestaat gevaar voor letsel. Houd er rekening mee dat de onderleggingen en de afdichtingen aan slijtage onderhevig zijn en regelmatig moeten worden vervangen. Beschadigde delen kunnen de veiligheid en de werking beïnvloeden.



- **OPGELET! GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Laat de montage uitsluitend door vaklieden uitvoeren. Lekkage of ontsnappend water kunnen aanzienlijke materiële schade aan bouwwerken of inboedel veroorzaken. Controleer daarom alle verbindingen zorgvuldig op dichtheid.
- Let er op, dat alle afdichtingen juist gemonteerd zijn, om te voorkomen dat water door een ondichte verbinding kan lekken.
- De tuit kan naar uw gewenste positie worden gedraaid. Zorg dat de tuit altijd binnen het oppervlak van de gootsteen is geplaatst, anders kan het lekken van het water tot ernstige overstromingen in uw woning of gebouw leiden.
- **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR VERBRANDINGEN!** Let er bij de warmwaterinstelling op dat u de watertemperatuur niet te heet instelt.
- Maak u vóór de montage vertrouwd met alle omstandigheden ter plekke, bijv. wateraansluitingen en afsluitinrichtingen.
- Lees de gebruiksaanwijzing alstublieft voorafgaande aan montage en gebruik door. Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor later gebruik!

## ● Montage

### ● Armatuur installeren

- Draai de hoofdwatertoevoer dicht, om het vrijkomen van water door ondichte plekken te voorkomen. Laat het in de leiding achtergebleven water weglopen.
- Installeer de armatuur, zoals weergegeven in afbeelding A-E.
- ⚠ **VOORZICHTIG!** Verbuig de flexibele slangen niet en zet deze niet onder spanning. Anders bestaat gevaar voor materiële schade.

### ● Armatuur doorspoelen

- Om mogelijke verontreinigingen te verwijderen, moet de armatuur voor het eerste gebruik

worden doorgespoeld. Ga daarvoor als volgt te werk (zie afb. F):

- Schroef de afdichting 18, de perlator 19 en de perlator-afdekking 20 eraf.
- Open de hoofdkraan en laat het water twee minuten lang lopen.
- Schroef de afdichting 18, de perlator 19 en de perlator-afdekking 20 er vervolgens weer op.

## ● Waterspaarfunctie

- De cartouche 12 in deze armatuur bezit een ecofunctie. Deze vermindert de debiet door de waterkraan. Hierdoor kan tot wel 50% water worden bespaard (zie afb. H).
- Til de mengarm 17 op, totdat u een lichte weerstand voelt. In deze stand wordt de debiet begrensd.
- Als u de debiet wilt verhogen, tilt u de mengarm 17 weer omhoog, totdat u de weerstand heeft overwonnen.

## ● Energiezuinige functie dankzij koude start

- Om het energieverbruik te verminderen, biedt onze armatuur de mogelijkheid van de koude start. Dit voorkomt dat bij het gebruik van de eenknopsmengkraan de middelste stand van de hefboom voor warm water zorgt. Omdat de middelste positie het meest wordt gebruikt, kan het energieverbruik op deze manier aanzienlijk worden verminderd. Via de „neutrale“ middelste stand van de armatuurgreep kan uitsluitend koud water worden geleverd. Er wordt dus ook alleen warm water gebruikt, wanneer men het nodig heeft. Zo is een aanzienlijke besparing mogelijk, met name wanneer armaturen met de koude-startfunctie worden gebruikt.

## ● Bediening

### ● Ingebruikname

**Opmerking:** Als de uitrusting gedurende een lange periode niet werd gebruikt, spoel de leidingen grondig om stagnatie en ophoping van resten in de drinkwatervoorziening te vermijden.

- Open de watervoorziening.
- Til de regelhendel op **17** en draai deze naar rechts of links om de snelheid of temperatuur van de waterstroom te regelen.

## ● Onderhoud en reiniging

### ● **Armatuur onderhouden en reinigen**

- Houd er a.u.b. rekening mee dat sanitaire armaturen speciaal onderhoud vergen. Neem daarom de volgende instructies in acht:
- Gebruik geen bijtende of alcoholhoudende middelen voor de reiniging, omdat deze het product kunnen beschadigen.
- Reinig uw armaturen alleen met schoon water, een mild reinigingsmiddel en een zachte doek c.q. zeemleer.
- Schroef de afdichting **18**, de perlator **19** en de perlator-afdekking **20** er regelmatig af en verwijder kalkresten en vervuiling.
- Bij het niet in acht nemen van de onderhoudsinstructies dient u rekening te houden met beschadigingen aan het oppervlak. In dit geval komen de garantieclaims te vervallen.

### ● Verwijdering

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recyclingdiensten kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden, om het uitgediende artikel na gebruik af te voeren, wordt u verstrekt door de gemeentelijke overheid.

## ● Informatie

### ● **Drinkbaarheid van leidingwater**

- Informeer bij uw gemeente over de drinkbaarheid van het water in uw stad/gemeente.

### **Princiepelijk gelden de volgende adviezen voor de drinkbaarheid:**

- Laat water uit leidingen even lopen als het langer dan vier uur in de leidingen heeft gestaan. Gebruik geen stagnatiewater voor het bereiden van voeding en drank, vooral niet bij het voeden van zuigelingen. Anders kan gevaar voor de gezondheid ontstaan. Vers water kunt u daaraan herkennen dat het duidelijk kouder uit de leiding komt dan stagnatiewater.
- Gebruik geen stagnatiewater uit verchroomde leidingen voor de voeding en/of lichamelijke verzorging wanneer u allergisch op nikkel reageert. Dergelijk water kan sterk nikkelhoudend zijn en een allergische reactie veroorzaken.
- Gebruik geen drinkwater uit loden leidingen voor de bereiding van voeding voor zuigelingen en/of voor de bereiding van levensmiddelen tijdens de zwangerschap. Lood wordt aan het drinkwater afgegeven en is vooral voor zuigelingen en kleine kinderen uiterst schadelijk voor de gezondheid.

### ● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 5 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 5 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.



## **Service België**

Tel.: 0049 02273 5668 0

E-Mail: [service@kh-sanitary.de](mailto:service@kh-sanitary.de)

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● **Service**



### **Service Nederland**

Tel.: 0049 02273 5668 0

E-Mail: [service@kh-sanitary.de](mailto:service@kh-sanitary.de)

# Küchenarmatur

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für alle druckfesten Warmwassersysteme wie Zentralheizung, Durchlauferhitzer, Druckboiler o.ä. geeignet. Nicht geeignet ist es für Niederdruck-Warmwasserbereiter wie z.B. Holz- oder Kohlebadeöfen, Öl-/Gasbadeöfen oder offene Elektrospeicher. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen Installateur oder Fachberater. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Darüber hinaus können weitere lebensgefährliche Gefahren und Verletzungen die Folge sein. Das Produkt ist nur zur Eigenanwendung, nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Für durch unsachgemäße Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● Teilebeschreibung und Lieferumfang

- 1 1 Armaturenkörper
- 2 1 Metallstab
- 3 1 Sockelring
- 4 1 Dichtungsring
- 5 1 Kunststoff-Dreieck



- 6 1 Kunststoffdichtung
- 7 1 Metall-Unterlegscheibe
- 8 1 Kunststoffmutter
- 9 2 Flexschläuche (1 x für heißes Wasser, 1 x für kaltes Wasser)
- 10 1 Innensechskantschlüssel
- 11 1 Messingkern
- 12 1 Kartusche
- 13 1 Kartuschen-Sicherungsring
- 14 1 Rosette
- 15 1 Warm-/ Kalt-Plakette
- 16 1 Befestigungsschraube
- 17 1 Einstellhebel
- 18 1 Dichtung
- 19 1 Luftsprudler-Einsatz
- 20 1 Luftsprudler-Abdeckung

## ● Technische Daten

Anschlüsse: G $\frac{3}{8}$ " (ca. 17 mm)  
Mutter (Wasseranschluss): ca. 19 mm



### Sicherheitshinweise

-  **! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
-  **VORSICHT VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG!** Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können zu Lebensgefahr durch elektrischen Schlag führen. Prüfen Sie alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit. Stellen Sie zudem sicher, dass alle Leitungen von elektrischen Geräten korrekt und sicher installiert sind.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Bitte beachten Sie, dass Unterlegscheiben und Dichtungen Verschleißteile sind, welche von Zeit

zu Zeit ausgetauscht werden müssen. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

- **ACHTUNG! GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Lassen Sie die Montage nur durch fachkundige Personen durchführen. Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können zu erheblichen Sachschäden an Gebäude oder Hausrat führen. Prüfen Sie daher alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit.
- Achten Sie darauf, dass alle Dichtungen den korrekten Sitz haben, um Wasseraustritt durch Undichtigkeit zu verhindern.
- Drehen Sie den Ausguss in die von Ihnen gewünschte Position. Achten Sie darauf, den Ausguss auf den Spültisch zu richten. Anderenfalls kann Wasseraustritt zu erheblichen Wasserschäden am Gebäude führen.
- **VORSICHT! VERBRÜHUNGSGEFAHR!** Achten Sie bei der Warmwassereinstellung darauf, dass die Temperatur des Wassers nicht zu heiß eingestellt ist.
- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Gegebenheiten vor Ort vertraut, z.B. Wasseranschluss und Absperrvorrichtung.
- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Montage und Gebrauch aufmerksam durch. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

## ● **Montage**

### ● **Armaturinstallieren**

- Stellen Sie die Haupt-Wasserzufuhr ab, um Wasseraustritt durch Undichtigkeit zu verhindern. Lassen Sie das restliche Leitungswasser ablaufen.
- Installieren Sie die Armatur, wie in Abbildung A-E dargestellt.
- ⚠ **VORSICHT!** Verbiegen Sie die Flexschläuche nicht und bringen Sie sie nicht unter Spannung. Ansonsten besteht die Gefahr der Sachbeschädigung.

### ● **Armatur durchspülen**

- Um mögliche Verunreinigungen zu beseitigen, muss die Armatur vor dem ersten Gebrauch gespült werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor (s. Abb. F):
- Schrauben Sie die Dichtung [18], den Luftsprudler-Einsatz [19] und die Luftsprudler-Abdeckung [20] ab.
- Öffnen Sie die Haupt-Wasserzufuhr und lassen Sie das Wasser zwei Minuten lang laufen.
- Schrauben Sie die Dichtung [18], den Luftsprudler-Einsatz [19] und die Luftsprudler-Abdeckung [20] anschließend wieder an.

### ● **Wasserspar-Funktion**

- Die Kartusche [12] in dieser Armatur verfügt über eine Ökofunktion. Diese vermindert die Durchflussmenge durch den Wasserhahn (s. Abb. H).
- Heben Sie den Einstellhebel [17] an, bis Sie einen leichten Widerstand spüren. In dieser Einstellung wird der Wasserfluss begrenzt.
- Wenn Sie den Wasserfluss erhöhen wollen, heben Sie den Einstellhebel [17] weiter an, bis Sie den Widerstand überwunden haben.

### ● **Energiesparfunktion durch Kaltstart**

- Um den Energieverbrauch zu senken, bietet unsere Armatur den Kaltstart an. Dieser verhindert, dass beim Einsatz der Einhebelmischer, die mittlere Hebelstellung für warmes Wasser sorgt. Da die mittlere Position am häufigsten genutzt wird, lässt sich auf diese Weise der Energieverbrauch deutlich senken. Über die „neutrale“ mittlere Stellung des Armaturengriffs lässt sich ausschließlich Kaltwasser anstellen, d.h. es wird auch nur warmes Wasser verwendet, wenn man es wirklich benötigt. So sind erhebliche Einsparungen möglich - besonders dann, wenn Armaturen mit der Kaltstartfunktion zum Einsatz kommen.

## ● Bedienung

### ● In Betrieb nehmen

**Hinweis:** Spülen Sie nach längerem Nichtgebrauch der Armatur die Leitungen zunächst gründlich durch, um Trinkwasser-Stagnation und Rückstände aufzulösen.

- Öffnen Sie die Haupt-Wasserzufuhr.
- Heben Sie den Einstellhebel **17** an und schwenken Sie ihn nach rechts oder links, um die Stärke bzw. Temperatur des Wasserflusses zu regulieren.

## ● Wartung und Reinigung

### ● Armatur pflegen und reinigen

- Beachten Sie, dass Sanitärarmaturen einer besonderen Pflege bedürfen. Beachten Sie daher die folgenden Anweisungen:
- Verwenden Sie keine ätzenden oder alkoholhaltigen Mittel zur Reinigung, da diese das Produkt beschädigen könnten.
- Reinigen Sie Ihre Armaturen nur mit klarem Wasser, milden Reinigungsmitteln und einem weichen Tuch bzw. Leder.
- Schrauben Sie die Dichtung **18**, den Luftsprudler-Einsatz **19** und die Luftsprudler-Abdeckung **20** in regelmäßigen Abständen heraus und entfernen Sie kalkhaltige Rückstände oder Fremdkörper.
- Bei Nichtbeachtung der Pflegeanleitung muss mit Schäden an der Oberfläche gerechnet werden. Garantieansprüche können dann nicht geltend gemacht werden.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

## ● Informationen

### ● Trinkbarkeit von Leitungswasser

- Informieren Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden über die Trinkbarkeit des Wassers in Ihrer Stadt/ Gemeinde.

### **Generell gilt für die Trinkbarkeit von Leitungswasser folgende Empfehlung:**

- Lassen Sie Wasser aus Leitungen eine kurze Zeit laufen, wenn es länger als vier Stunden in

den Leitungen stagniert hat. Verwenden Sie kein Stagnationswasser zur Zubereitung von Speisen und Getränken, besonders nicht bei der Ernährung von Säuglingen. Anderenfalls können gesundheitliche Beschwerden auftreten. Frisches Wasser können Sie daran erkennen, dass es spürbar kühler die Leitung verlässt als Stagnationswasser.

- Verwenden Sie kein Stagnationswasser aus verchromten Leitungen zur Ernährung und / oder zur Körperpflege, wenn Sie gegen Nickel allergisch sind. Solches Wasser kann stark nickelhaltig sein und eine allergische Reaktion hervorrufen.
- Nutzen Sie kein Trinkwasser aus Bleileitungen für die Zubereitung von Säuglingsnahrung und / oder während der Schwangerschaft für die Zubereitung von Lebensmitteln. Blei wird ins Trinkwasser abgegeben und ist für Säuglinge und Kleinkinder besonders gesundheitsschädlich.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### Service Deutschland

DE Tel.: 0049 02273 5668 0  
E-Mail: service@kh-sanitary.de

### Service Österreich

AT Tel.: 0049 02273 5668 0  
E-Mail: service@kh-sanitary.de

### Service Schweiz

CH Tel.: 0049 02273 5668 0  
E-Mail: service@kh-sanitary.de

**K&H Sanitary GmbH**

Daimlerstraße 45  
D-50170 Kerpen  
DEUTSCHLAND  
Tel.: 0049 2273 56680  
Fax: 0049 2273 566825  
Email: [service@kh-sanitary.de](mailto:service@kh-sanitary.de)

Model No.: 110-1003/110-1003GB (for Great Britain)  
110-1004/110-1004GB (for Great Britain)

IAN 498260\_2204

